Traduzione esterna

PARLAMENTO EUROPEO

2004 *2009*

Commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni

LIBE_PV(2005)0316_1

PROCESSO VERBALE
della riunione del 20 giugno 2005, dalle 15 alle 18.30 e
del 21 giugno 2005, dalle 9.00 alle 12.30 e dalle 15.00 alle 18.30
BRUXELLES

La riunione inizia lunedì 20 giugno 2005 alle 15.10, sotto la presidenza dell'on. Jean-Marie Cavada, presidente.

1. Approvazione del progetto di ordine del giorno

2. L'ordine del giorno è approvato con l'aggiunta di due ulteriori punti: Bilancio 2006 - Sezione III; Commissione e bilancio 2006 -Altre sezioni. Il presidente rende quindi nota la sequenza dei punti all'ordine del giorno, che corrisponde a quella riportata nel presente processo verbale.

2. Comunicazioni del presidente

Nessuna comunicazione.

3. Approvazione dei processi verbali delle seguenti riunioni:

- 16 e 17 marzo 2005
  PE355.699 v01-00
- 12 aprile 2005
  PE357.660 v01-00

I processi verbali sono approvati.

Lunedì 20 giugno 2005, dalle 15.00 alle 17.00

4. In presenza della Presidenza lussemburghese, rappresentata dal sig. Luc FRIEDEN, ministro della Giustizia:

Obiettivi raggiunti dalla Presidenza lussemburghese nel settore della giustizia e affari interni.

Il presidente dà la parola al ministro Frieden. Nel corso del dibattito intervengono: Jean-Marie Cavada, Martine Roure, Michael Cashman, Alexander Alvaro, Kathalijne Maria Buitenweg, Kyriacos Triantaphyllides, Barbara Kudrycka, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Bill Newton Dunn, Sophia Helena In't Veld, Antoine Duquesne, Edith Mastenbroek e Charlotte Cederschiöld. Il ministro Frieden risponde alle domande, quindi il presidente chiude il dibattito.

Lunedì 20 giugno 2005, dalle 17.00 alle 18.00

5. Conservazione dei dati sulle reti pubbliche di comunicazione, ai fini della lotta contro la criminalità, compreso il terrorismo
LIBE/6/25028

DT - PE353.467v01-00
DT - PE353.459v02-00
RR - PE357.618v03-00

Relatore: Alexander Nuno Alvaro (ALDE)

Comunicazione ai membri: seguito del rinvio dalla plenaria

* 2004/0813(CNS) 08958/2004 - C6-0198/2004
Merito: LIBE F - Alexander Nuno Alvaro (ALDE) PE357.618 v03-00
Parere: ITRE A - Angelika Niebler (PPE-DE)
JURI AL - Manuel Medina Ortega (PSE) PE355.785 v01-00

Interviene il relatore, on. Alexander Alvaro. Il presidente dà poi spazio agli interventi del sig. Dick Heimans della Commissione e di Martine Roure, Charlotte Cederschiöld, Edith Mastenbroek e Wolfgang Kreissl-Dörfler.

Primo scambio di opinioni sulle proposte SIS II

6. Accesso al sistema di informazione Schengen di II generazione (SIS II) da parte dei servizi competenti degli Stati membri per il rilascio dei certificati di registrazione degli autoveicoli
LIBE/6/28579
Relatore: Carlos Coelho (PPE-DE)
***III 2005/0104(COD) COM(2005)0237 - C6-0175/2005
Merito: LIBE F - Carlos Coelho (PPE-DE)

Parere: TRAN A

7. Regolamento sulla creazione, operatività ed uso del sistema di informazione Schengen di II generazione (SIS II)
LIBE/6/28582
Relatore: Carlos Coelho (PPE-DE)
***III 2005/0106(COD) COM(2005)0236 - C6-0174/2005
Merito: LIBE F - Carlos Coelho (PPE-DE)
Parere: BUDG A

8. Decisione sulla creazione, operatività ed uso del sistema di informazione Schengen di II generazione (SIS II)
LIBE/6/28584
Relatore: Carlos Coelho (PPE-DE)
2005/0103(CNS) COM(2005)0230
Merito: LIBE F - Carlos Coelho (PPE-DE)
Parere: BUDG A

Il presidente dà la parola al sig. Frank Paul della Commissione, il quale fornisce una presentazione generale delle proposte. Nel corso del dibattito che segue intervengono: Barbara Kudrycka, il relatore Carlos Coelho, Henrik Lax, Martine Roure, Sarah Ludford e Antoine Duquesne.

Martedì 21 giugno 2005, dalle 9.00 alle 10.00

9. Divieti risultanti da condanne per reati sessuali ai danni di bambini
LIBE/6/25416

Relatore: Bogusław Sonik (PPE-DE)
- Primo scambio di opinioni
* 2004/0818(CNS) 14207/2004 - C6-0244/2004
Merito: LIBE F - Bogusław Sonik (PPE-DE)
Parere: JURI A - Aloyzas Sakalas (PSE)

Interviene il relatore, on. Bogusław Sonik. Il presidente dà poi la parola alla sig.ra Christine Tomboy della Commissione, al sig. Daniel Flore del dipartimento Legislazione, libertà e diritti fondamentali del ministero della Giustizia belga, e infine agli onn. Inger Segelström e Agustín Díaz De Mera. L'on Bogusław Sonik chiude quindi il dibattito.

Calendario

- **12/13 settembre**: presentazione da parte della Presidenza e delle autorità belghe dei risultati del questionario inviato agli Stati membri dalla Presidenza britannica durante l'estate. Auspicabilmente, anche la Commissione presenterà alla commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni una comunicazione concernente i provvedimenti di decadenza da diritti, che dovrebbe essere portata a termine nel corso

dell'estate 2005.

- **4/5 ottobre**: presentazione di un progetto di relazione che dovrebbe prendere in considerazione i risultati conseguiti dai gruppi di lavoro del Consiglio e che potrebbe essere inoltre discusso durante l'audizione della commissione LIBE sulla cooperazione giudiziaria (relazione Hazan) e nella riunione interparlamentare di ottobre sulla cooperazione giudiziaria e di polizia.

- **24 ottobre o 14 novembre**: possibile voto a Strasburgo prima del dibattito in sede di Consiglio GAI, previsto per il 1° dicembre.

10. Proposta di decisione del Consiglio sulla modifica e l'estensione della decisione del Consiglio del 17 dicembre 2001 sull'istituzione di un programma di scambio, assistenza e formazione per la protezione dell'euro contro la contraffazione monetaria (programma "Pericles")
LIBE/6/27760

Relatore: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (PPE-DE)
- Primo scambio di opinioni
* 2005/0029(CNS) & 2005/00305CNS) COM(2005)0127 - C6-0114/2005 & C6-0115/2005
Merito: LIBE F - Agustín Díaz de Mera García Consuegra (PPE-DE)
Parere: BUDG A
ECON A

Il presidente dà la parola al relatore, on. Agustín Díaz de Mera, in seguito al sig. Yannis Xenakis dell'OLAF e infine all'on. Martine Roure.

Calendario

Presentazione di un progetto di parere: 13 settembre 2005
Termine per la presentazione di emendamenti: 16 settembre 2005 alle 12.00
Approvazione di un progetto di relazione: 26 settembre 2005 (Strasburgo)
Dibattito e votazione in Aula: 12-13 ottobre 2005 (Bruxelles).

<u>Martedì 21 giugno 2005, dalle 10.00 alle 10.40 - a porte chiuse</u>

11. Riunione dei coordinatori presieduta dall'on. Zappalà.

<u>Martedì 21 giugno 2005, dalle 10.40 alle 11.30 - votazioni</u>

12. Comunicazione delle decisioni prese durante la riunione dei coordinatori

Nessuna comunicazione.

13. Procedura di concessione e di ritiro dello status di rifugiato negli Stati membri
LIBE/6/25149

DT - PE355.489v02-00
PR - PE357.562v02-00
AM - PE359.912v01-00

Relatore: Wolfgang Kreissl-Dörfler (PSE)
- Approvazione di un progetto di relazione
- Termine per la presentazione di emendamenti: **2 giugno 2005 alle 12.00**

* 2000/0238(CNS) COM(2000)0578 - C5-0705/2000
COM(2002)0326

Merito: LIBE F - Wolfgang Kreissl-Dörfler (PSE)	PE357.562 v02-00 PE359.912 v01-00
Parere: AFET A	
DEVE A - Feleknas Uca (GUE/NGL)	PE357.673 v03-00
BUDG A	
JURI A - Viktória Mohácsi (ALDE)	PE357.887 v01-00 PE359.913 v01-00
FEMM A	

Il presidente dà la parola al relatore, on. Wolfgang Kreissl-Dörfler, e in seguito all'on. Carlos Coelho.

I seguenti emendamenti sono approvati: 11 (JURI), 18 (relatore), 123 (Sbarbati), 124 (Sbarbati), 14 (JURI), 1 (DEVE), 2 (DEVE), 123 (JURI), 17 (JURI), 125 (Sbarbati), 21 (relatore), 22 (relatore), 21 (JURI), 23 (relatore), 24 (relatore), 25 (relatore), 129 (Sbarbati), 24 (JURI), 25 (JURI), 26 (relatore), 3 (DEVE), 27 (relatore), 133 (Coelho), 27 (JURI), 28 (relatore), 30 (JURI), 31 (JURI), 32 (JURI), 124 (JURI), 33 (JURI), 35 (JURI), 36 (JURI), 135 (Coelho), 136 (Sbarbati), 37 (JURI), 137 (Kreissl-Dorfler, Roure, Mastenbroek, Lambrinidis), 38 (JURI), 39 (JURI), 30 (relatore), 138 (Coelho), 139 (Sbarbati), 140, 1ª e 2ª parte (Sbarbati), 141 (Mastenbroek, Kreissl-Dorfler, Lambrinidis, Roure), 42 (JURI), 32 (relatore), 33 (relatore), 34 (relatore), 35 (relatore)= 44 (JURI), 36 (relatore), 45 (JURI), 46 (JURI), 47 (JURI), 48 (JURI), 49 (JURI), 143 (Sbarbati), 38 (relatore), 51 (JURI), 52 (JURI), 53 (JURI), 144 (Mastenbroek, Kreissl-Dorfler, Lambrinidis, Roure), 145, 1ª parte (Sbarbati), 54 (JURI), 55 (JURI), 39 (relatore), 56 (JURI), 40 (relatore), 41 (relatore), 42 (relatore), 43 (relatore), 44 (relatore)=58 (JURI), 45 (relatore)=58 (JURI), 46 (relatore), 59 (JURI), 60 (JURI), 61 (JURI), 149 (Catania), 47 (relatore), 155 (Kreissl-Dorfler, Roure, Mastenbroek, Lambrinidis, Pistelli), 48 (relatore)=4 (DEVE)=62 (JURI), 156 (Kreissl-Dorfler, Roure, Mastenbroek, Lambrinidis, Pistelli), 49 (relatore), 50 (relatore), 157 (Kreissl-Dorfler, Roure, Mastenbroek, Lambrinidis), 166 (Mastenbroek, Kreissl-Dorfler, Lambrinidis, Roure), 64 (JURI), 65 (JURI), 51 (relatore), 170 (Kreissl-Dorfler, Roure, Mastenbroek, Lambrinidis)= 66 (JURI), 171 (Kreissl-Dorfler, Roure, Mastenbroek, Lambrinidis), 172 (Coelho), 173 (Coelho), 52 (relatore), 53 (relatore)=67 (JURI), 54 (relatore), 68 (JURI), 55 (relatore), 56 (relatore), 57 (relatore), 58 (relatore), 177 (Coelho), 65 (relatore), 66 (relatore), 67 (relatore), 68 (relatore), 69 (relatore), 72 (relatore), 178 (La Russa), 75 (relatore), 76 (relatore), 79 (relatore), 80 (JURI), 81 (relatore), 81 (JURI), 82 (relatore), 83 (relatore)=82 (JURI), 84 (relatore), 85 (relatore), 86 (relatore)=85 (JURI), 7 (DEVE), 86 (JURI), 87 (relatore), 8 (DEVE), 88 (relatore), 89 (relatore)=89 (JURI), 90 (relatore), 91 (relatore)=180 (Lambert), 92 (relatore), 92 (JURI), 93 (relatore), 93 (JURI), 94 (JURI), 95 (JURI), 96 (JURI), 96 (relatore), 99 (JURI), 182 (Sbarbati), 97

(relatore), 98 (relatore), 99 (relatore), 100 (relatore), 101 (relatore), 102 (relatore), 103 (relatore), 104 (relatore), 104 (JURI), 105 (JURI), 106 (JURI), 107 (JURI), 108 (JURI), 109 (JURI), 105 (relatore), 106 (relatore), 107 (relatore), 108 (relatore), 109 (relatore), 110 (relatore), 111 (relatore), 191 (Sbarbati), 115 (JURI), 116 (JURI), 117 (JURI), 112 (Catania), 113 (Coelho), 1 (relatore), 2 (relatore), 1 (JURI), 3 (relatore), 118 (JURI), 115 (Coelho), 4 (relatore)=3 (JURI), 5 (relatore), 4 (JURI), 6 (relatore), 5 (JURI), 117 (Coelho), 7 (relatore)=6 (JURI), 8 (relatore)=7 (JURI), 120 (JURI), 9 (relatore), 119 (Lambrinidis, Mastenbroek, Kreissl-Dorfler, Roure), 10 (relatore), 11 (relatore)=10 (JURI), 121 (Lambrinidis, Mastenbroek, Kreissl-Dorfler, Roure), 12 (relatore), 13 (relatore), 14 (relatore), 17 (relatore).

I seguenti emendamenti sono respinti: 19 (relatore), 122 (Sbarbati), 20 (relatore), 126 (La Russa), 127 (Sbarbati), 128 (Sbarbati), 131 (Sbarbati), 132 (Sbarbati), 29 (relatore), 34 (JURI), 134 (Sbarbati), 140, 3ª parte (Sbarbati), 40 (JURI), 50 (JURI), 142 (Sbarbati), 145, 2ª parte (Sbarbati), 146 (Sbarbati), 148 (Sbarbati), 150 (Sbarbati), 152 (Sbarbati), 153 (Sbarbati), 154 (Sbarbati), 125 (JURI), 161 (Coelho), 164 (Sbarbati), 165 (Sbarbati), 167 (Sbarbati), 168 (Sbarbati), 169 (Sbarbati), 174 (Kreissl-Dorfler, Roure, Mastenbroek, Lambrinidis), 175 (Lambert), 59 (relatore), 60 (relatore), 61 (relatore), 62 (relatore), 176 (Kreissl-Dorfler, Roure, Mastenbroek, Lambrinidis), 64 (relatore), 129 (JURI), 70 (relatore), 70 (JURI), 71 (relatore)=71 (JURI), 73 (relatore)=72 (JURI), 77 (relatore), 78 (relatore), 179 (Lambert), 181 (Lambert), 95 (relatore)=98 (JURI), 192 (Lambert), 114 (Sbarbati), 116 (Sbarbati), 122 (JURI), Considerando 23 (paragrafo originale), 9 (JURI), 15 (relatore), 16 (relatore).

I seguenti emendamenti decadono: 130 (Coelho), 31 (relatore), 41 (JURI), 43 (JURI), 37 (relatore), 147 (Coelho), 57 (JURI), 151 (Kreissl-Dorfler, Roure, Mastenbroek, Lambrinidis), 158 (Catania), 5 (DEVE), 126 (JURI), 159 (Sbarbati), 160 (Coelho), 63 (JURI), 127 (JURI), 162 (Coelho), 163 (Coelho), 74 (JURI), 78 (JURI), 80 (relatore), 84 (JURI), 6 (DEVE), 87 (JURI), 88 (JURI), 9 (DEVE), 90 (JURI), 10 (DEVE), 131 (JURI), 132 (JURI), 94 (relatore), 183 (Sbarbati), 100 (JURI), 101 (JURI), 12 (DEVE), 102 (JURI), 184 (Sbarbati), 185 (Sbarbati), 186 (Coelho)= 11(DEVE), 187 (Sbarbati), 188 (Coelho), 189 (Mastenbroek, Kreissl-Dorfler, Lambrinidis, Roure), 111 (JURI), 190 (Sbarbati), 114 (JURI), 2 (JURI), 118 (Sbarbati), 121 (JURI), 8 (JURI), 120 (Coelho).

Il seguente emendamento è ritirato: 63 (relatore).

Il progetto di relazione è approvato con 27 voti a favore, 20 contrari e nessuna astensione.

14. Conclusione dell'accordo tra la Comunità europea e la Repubblica di Albania sulla riammissione delle persone in soggiorno irregolare
LIBE/6/27040

PR - PE359.922v01-00

Relatrice: Ewa Klamt (PPE-DE)
- Approvazione di un progetto di relazione
* 2004/0033(CNS) COM(2004)0092 - C6-0053/2005
Merito: LIBE F - Ewa Klamt (PPE-DE) PE359.922 v01-00

Parere: AFET A - (Verts/ALE)

Il progetto di relazione è approvato all'unanimità.

15. Strumento europeo di vicinato e partenariato
LIBE/6/24207

PA - PE355.591v01-00

Relatrice per parere: Barbara Kudrycka (PPE-DE)
- Approvazione di un progetto di parere
***I 2004/0219(COD) COM(2004)0628 - C6-0129/2004
Merito: AFET F* - Konrad Szymański (UEN)

Il presidente dà la parola all'on. Mastenbrok.

I seguenti emendamenti sono approvati: 29 (Mastenbroek), 1 (relatore), 31 (Mastenbroek), 32 (Mastenbroek), 33 (relatore), 6 (relatore), 8 (relatore), 9 (relatore), 35 (Mastenbroek), 10 (relatore), 36 (relatore), 13 (relatore), 15 (relatore), 16 (relatore), 37 (Mastenbroek), 38 (Mastenbroek), 39 (Mastenbroek), 40 (Mastenbroek), 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48-votazione in blocco (relatore), 49 (Mastenbroek), 50 (relatore), 24 (relatore)=51 (Mastenbroek), 25 (relatore), 52 (Mastenbroek), 26 (Mastenbroek), 27 (Mastenbroek), 28 (Mastenbroek).

I seguenti emendamenti sono respinti: 3 (relatore), 5 (relatore), 7 (relatore), 34 (Mastenbroek), 11 (relatore), 12 (relatore), 17 (relatore), 18 (relatore), 19 (relatore), 20 (relatore), 21 (relatore).

I seguenti emendamenti sono ritirati: 30 (Mastenbroek), 2 (relatore), 4 (relatore), 14 (relatore), 22 (relatore), 23 (relatore).

Il progetto di relazione è approvato con 44 voti a favore, 0 contrari e 3 astensioni.

16. Mediazione in materia civile e commerciale
LIBE/6/24588

PA - PE357.668v01-00
AM - PE359.945v01-00

Relatore per parere: Johannes BLOKLAND (IND/DEM)
- Approvazione di un progetto di parere
- Termine per la presentazione di emendamenti: **2 giugno 2005 alle 12.00**
***I 2004/0251(COD) COM(2004)0718 - C6-0154/2004
Merito: JURI F - Arlene McCarthy (PSE)

Il presidente dà la parola all'on. Alvaro.

I seguenti emendamenti sono approvati: 12 (Hazan), 13 (Gaubert), 6 (relatore), 8 (relatore), 9 (relatore), 10 (relatore), 2 (relatore).

I seguenti emendamenti sono respinti: 3 (relatore), 4 (relatore), 5 (relatore), 7 (relatore), 11 (relatore).

Il progetto di relazione è approvato dalla commissione con 44 voti a favore, 0 contrari e 3 astensioni.

Martedì 21 giugno 2005, dalle 11.30 alle 12.30

17. Stipendi base e indennità applicabili al personale dell'Europol
LIBE/6/26559

RR - PE355.666v03-00

Relatore: Claude Moraes (PSE)

- Audizione e primo scambio di opinioni con il sig. RATZEL, nuovo Direttore dell'EUROPOL

* 2005/0803(CNS) 05429/2005 - C6-0037/2005
Merito: LIBE F - Claude Moraes (PSE) PE355.666 v03-00
Parere: BUDG A - Jutta D. Haug (PSE)

Il presidente dà la parola al sig. Ratzel, direttore dell'Europol. Nel corso del dibattito intervengono: il relatore Claude Moraes, Bill Newton Dunn**,** Johannes Voggenhuber, Sylvia-Yvonne Kaufmann**,** Rosa Díez González, Agustín Díaz De Mera**,** Antoine Duquesne, Sarah Ludford. Il sig. Ratzel risponde alle domande, quindi il presidente chiude il dibattito.

Martedì 21 giugno 2005, dalle 15.10 alle 17.30

18. Bilancio 2006: Sezione III – Commissione
LIBE/6/26989
Relatore per parere: Gérard Deprez (ALDE)

- Primo scambio di opinioni

2005/2001(BUD)
Merito: BUDG F - Giovanni Pittella (PSE)

19. Bilancio 2006: Altre sezioni
LIBE/6/27008
Relatore per parere: Gérard Deprez (ALDE)

- Primo scambio di opinioni

2005/2002(BUD)
Merito: BUDG F - Valdis Dombrovskis (PPE-DE)

Il presidente dà spazio all'intervento del relatore, on. Gérard Deprez, sui punti 18 e 19. Intervengono di seguito: Martine Roure, Barbara Kudrycka e Frédéric Knechciak della Commissione.

Calendario

Presentazione di un progetto di parere, inclusi emendamenti di bilancio: 12 e 13 luglio 2005
Termine per la presentazione di emendamenti: 29 agosto 2005 alle 12.00
Votazione: 13 settembre 2005

20. Accordo UE/Canada sul trattamento dei dati relativi a Informazioni avanzate sui passeggeri/Registrazione del nome del passeggero (PNR)
LIBE/6/28261
Relatrice: Sophia in 't Veld (ALDE)
- Esame di un progetto di relazione
- Termine per la presentazione di emendamenti
2005/0095(CNS) COM(2005)0200 - C6-0184/2005
Merito: LIBE F - Sophia in 't Veld (ALDE)
Parere: AFET A

Il presidente dà la parola alla relatrice, on. Sophia in 't Veld. Nel corso del dibattito intervengono: Ewa Klamt, Sarah Ludford, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Edith Mastenbroek, Michael Cashman, Rosa Díez González, Alexander Alvaro, Peter Hustinx, José Luis Piñar Mañas (vicepresidente del gruppo di lavoro per la protezione dei dati - art. 29) e Inger Segelström.

Calendario

Termine per la presentazione di emendamenti: 23 giugno 2005 alle 12.00
Votazione: 4 luglio 2005 (Strasburgo)

21. Sicurezza e protezione dati nelle relazioni transatlantiche (preparazione visita delegazione PE/USA a Washington del 23-28 giugno 2005)

Scambio di opinioni alla presenza del sig. Jonathan Faull, direttore generale della Commissione europea, in merito a:

- Esenzione dall'obbligo del visto
-Dati biometrici
-Passaporto
-PNR/API.

Il presidente dà la parola al sig. Jonathan Faull e in seguito alle onn. Sarah Ludford e Sophia in't Veld.

Martedì 21 giugno 2005, dalle 17.30 alle 18.30

22. Riunione con la delegazione della Commissione federale USA per il commercio (FTC) sulle questioni di tutela delle persone relative a compagnie private

Membri della delegazione FTC:

- Lydia PARNES, direttore dell'Ufficio protezione consumatori
- Hugh STEVENSON, direttore aggiunto per la protezione internazionale dei consumatori
- Marc GROMAN, consulente legale del direttore dell'Ufficio protezione consumatori
- Elena GASOL, consigliere giuridico per la protezione internazionale dei consumatori

Interviene la sig.ra Lydia PARNES, direttore dell'Ufficio protezione consumatori.
Il presidente dà poi spazio ai seguenti interventi: Charlotte Cederschiöld**,** Sarah Ludford, Jean-Marie Cavada, Alexander Alvaro, Michael Cashman e Hugh Stevenson.

23. Varie

Il presidente informa la commissione, ai sensi dell'art. 66 del Regolamento, della richiesta del Presidente del Parlamento europeo concernente le correzioni apportate dal Consiglio al progetto di raccomandazione sull'area di libero movimento dei ricercatori nell'Unione europea – relazione dell'on. Peillon. Secondo l'opinione del relatore, le modifiche apportate non riguardano gli aspetti essenziali della raccomandazione, che potrebbe essere quindi pubblicata dopo averne dato comunicazione in Aula.

24. Data e luogo della prossima riunione

Martedì 12 luglio 2005 dalle 15.00 alle 18.30, Bruxelles
Mercoledì 13 luglio 2005 dalle 9.00 alle 12.30, Bruxelles
Mercoledì 13 luglio 2005 dalle 15.00 alle 18.30, Bruxelles

* * *

La riunione termina alle 18.20.

* * *

LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIU SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/ LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Jean-Marie Cavada (P) (1, 2), Patrick Gaubert (VP) (1, 2), Stavros Lambrinidis (VP) (1, 2), Stefano Zappalà (VP) (1, 2),
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Nuno Alvaro (1, 2), Edit Bauer (1, 2), Johannes Blokland (1, 2), Mihael Brejc (1, 2),), Kathalijne Maria Buitenweg (1, 2), Michael Cashman (1, 2), Charlotte Cederschiöld (1, 2), Carlos Coelho (1, 2), Fausto Correia (2), Agustín Díaz de Mera García Consuegra (1, 2), Rosa Díez González (1, 2), Antoine Duquesne (1, 2), Kinga Gál (1, 2), Lívia Járóka (2), Ewa Klamt (1, 2), Magda Kósáné Kovács (1, 2), Wolfgang Kreissl-Dörfler (1, 2), Barbara Kudrycka (1, 2), , Henrik Lax (1, 2), Sarah Ludford (1, 2), Edith Mastenbroek (1, 2), Jaime Mayor Oreja (2), Claude Moraes (2), Hartmut Nassauer (1, 2), Bogdan Pęk (2), Lapo Pistelli (2), Martine Roure (1, 2), Michele Santoro (1, 2), Inger Segelström (2), Ioannis Varvitsiotis (1, 2), Manfred Weber (1, 2), Tatjana Ždanoka (2)
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Zástupcovia/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Richard Corbett (2), Panayiotis Demetriou (1, 2), Gérard Deprez (1, 2), Jeanine Hennis-Plasschaert (1, 2), Sophia in 't Veld (1, 2), Sylvia-Yvonne Kaufmann (1, 2), Jean Lambert (2), Bill Newton Dunn (1, 2), Vincent Peillon (1), Herbert Reul (1), Marie-Line Reynaud (1, 2), Agnes Schierhuber (2),), Bogusław Sonik (2), Kyriacos Triantaphyllides (1, 2), Johannes Voggenhuber (2)

178 (2)
Richard James Ashworth, Mojca Drčar Murko, Helmuth Markov, Manolis Mavrommatis, Frédérique Ries, John Whittaker
183 (3)
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Aġenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Bemærkninger/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelõk/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

Til stede den/Anwesend am/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Aanwezig op/Presente em/Presente el/Läsnä/Närvarande den.

(1) 20 June 2005
(2) 21 June 2005

Por invitación del presidente/Na pozvání predsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Frieden, Grelet, Ketter, Kremer, Mackowiak, Maltman, Pereira, Tószegi, Troncoso, Uebereken, Wagner, Westerhof-Löfflerová
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Adamo, Bizjak, De Vries, Faull, Fernandes, Heimans, Haustrate-Assam, Mortino Cossu, Murawska, Paul, Pierini, Soares, Tomboy, Xenakis
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Ratzel (Europol), Pames, Pinar (Art. 29 WP)	Delgado (EDPS), Gaso (FTC), Groman, Hustinx (EDPS), Sjönell (EDPS), Stevenson

Otros participantes/Ostatní úcastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevõk/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Ostatní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare
Barany, Bosly, Cappeccino, De Baere, Flore, Ostrovskis, Ziegner
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselõcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE-DE	Isaacs, Alvargonzalez Figaredo, Mangold
PSE	Eggerder, Kirzynski, Lemarchal, Panzetti, Stockl
ALDE	De Vries, Rasmussen, Marzocchi
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Tamburini, Tonsberg
IND/DEM	Laikauf, Boiten
UEN	Locati
NI	

Gabinete del Presidente/Kamcelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	Kalb
DG IPOL	
DG EXPO	Berninger, Hirsch, Marculeta
DG INFO	
DG PERS	
DG IFIN	
DG TRED	
DG FINS	
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny odbor/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Auersperger, Castillo	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani, Bultena, Cahen, Castagnoli, Cupsan-Catalin, Huber, Martinez Sanchez, Sudova,	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/ Assistenter	
De Groot, Götz	

* (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Vicepresidente/Místopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/ Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/ Pareigunas/Tisztviselõ/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman